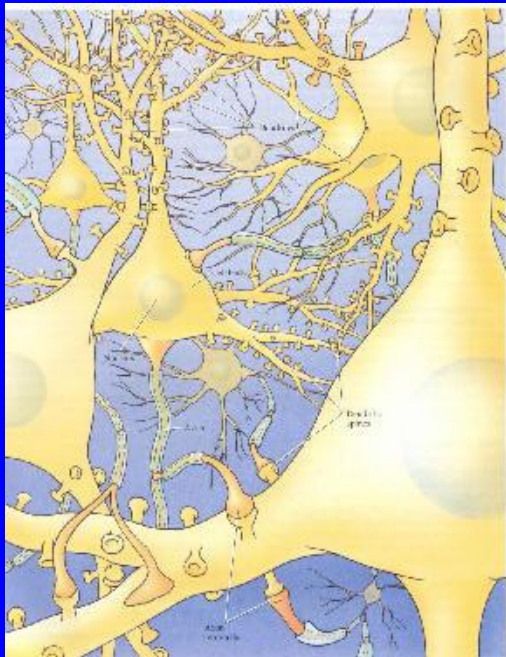


La Consciencia en la Ciencia y en la Religión: Consciousness in Science and in Religion



V. V. Raman

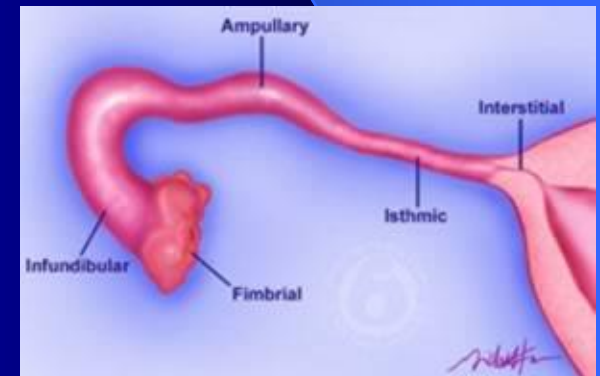
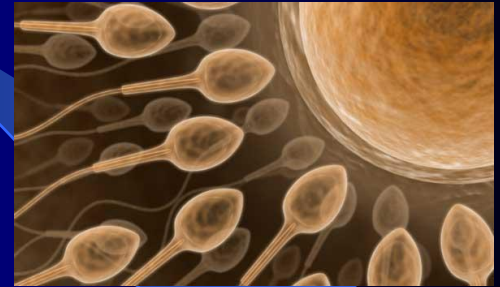
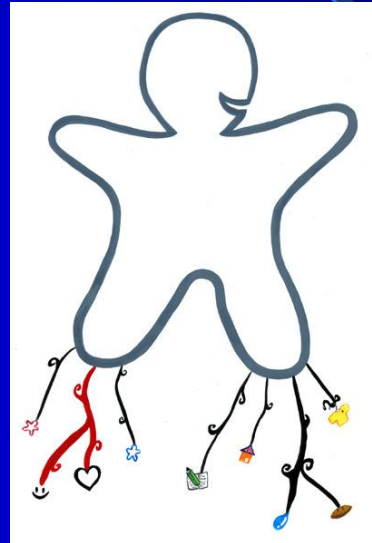
Madrid July 2008

Génesis del individuo

Genesis of the individual

De la unión de un
esperma y un
huevo en la oscuridad
del tubo de Fallopio
nace una entidad ...

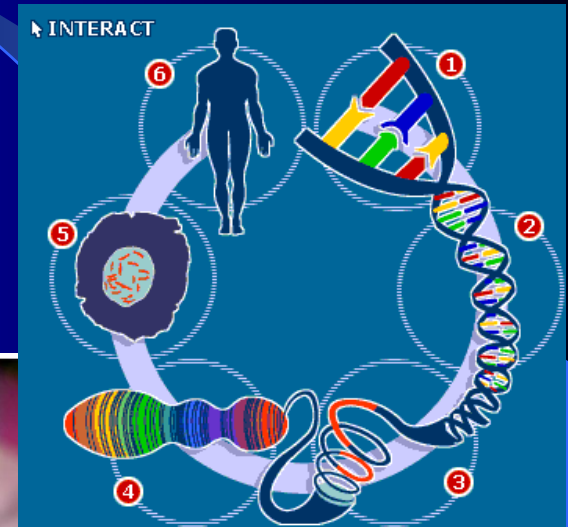
From the merger of a
microscopic sperm
and an egg in the
darkness of the
fallopian tube arises
an entity...



Adquisicion de la individualidad

Acquisition of Individuality which gradually acquires self-awareness and an identity all its own.

que obtiene gradualmente su propia consciencia y identidad.



No es como otros fenómenos

Unlike other phenomena

No podemos tratar la consciencia como algo que surge en la naturaleza como el trueno, el volcán, o el ala.

We can't dismiss it as another emergence like thunder, volcano or wing from mutations.



Hechos y verdades

Facts and truths

Los hechos son elementos
en el mundo externo.

Las verdades son
interpretaciones de los
hechos en el nivel
hipercomplejo de los
pensamientos y de las ideas.

Facts are elements in the
external world. Truths are interpretations
of facts in the *hypercomplex* domain of
thoughts and ideas.



Conocimiento Knowledge

Conocimiento
es una hilera
sistemática
de hechos.

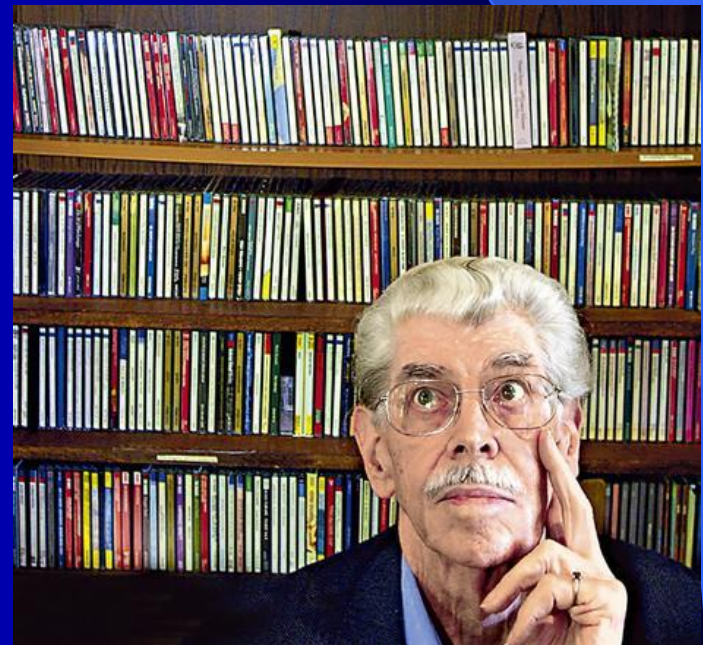
Knowledge is a
systematized
range of
facts.



Información Information

Información es
conocimiento que
es útil para decidir
un curso de acción.

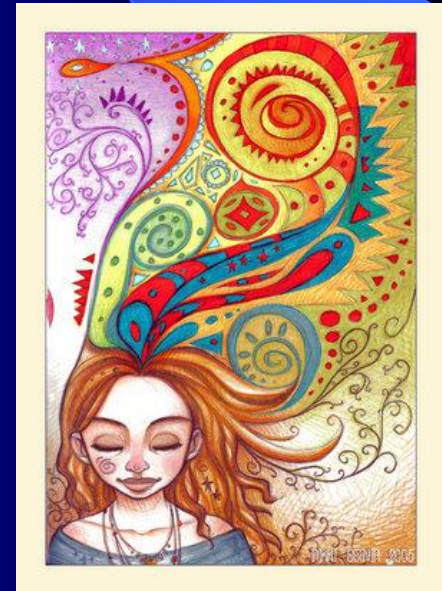
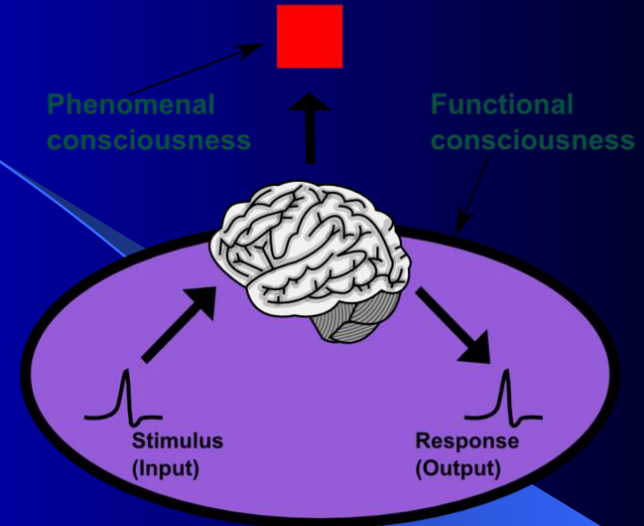
Information is
knowledge that is
useful in
determining course
of action.



Consciencia Consciousness

Consciencia es el conocimiento de lo que se sabe y de que se tiene la información.

Consciousness is awareness of knowledge and information.

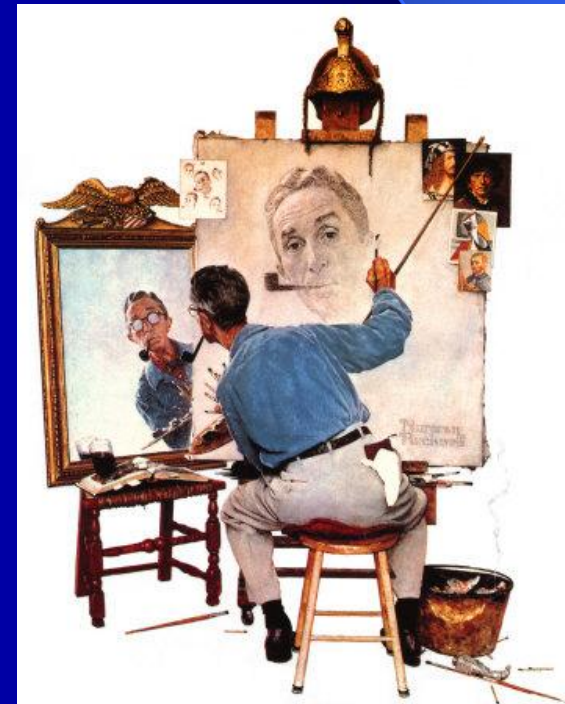


La consciencia-propria

The Self

La consciencia-propria es un centro enfocado que reside en el universo.

The self is a focused center where consciousness resides in the universe.

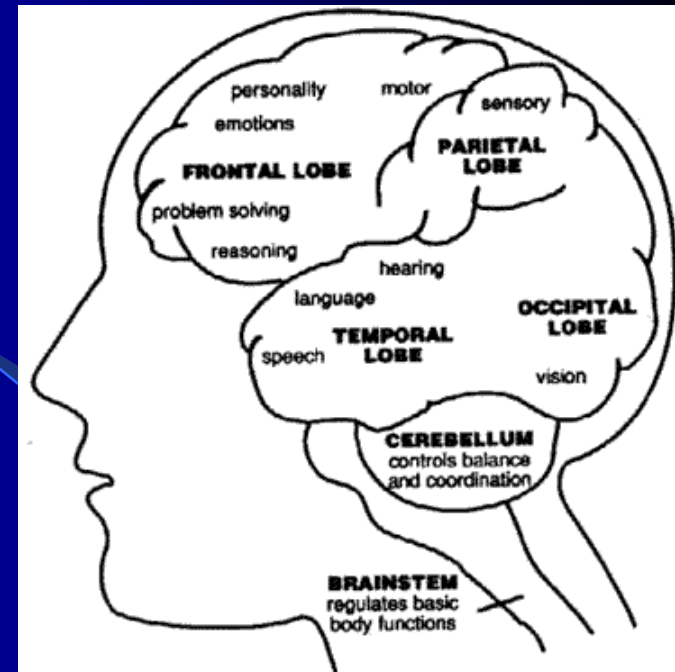


El punto de vista científico

Scientific view

La consciencia es una propiedad del cerebro. La ciencia desenreda el papel de las varias partes del cerebro.

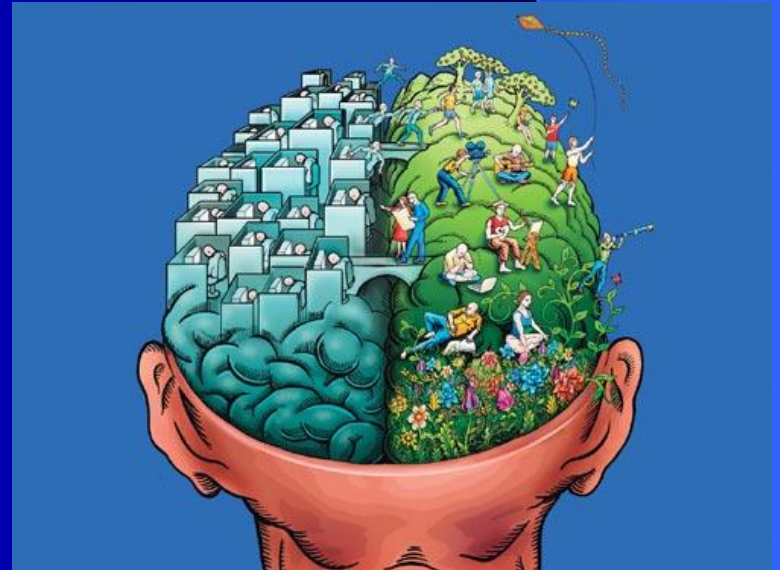
Consciousness is an emergent property of the brain. Science unravels the role of various parts of the brain.



Según la ciencia As per science

La consciencia
(propria) es una
propriedad
emergente del
cerebro.

Consciousness is an
emergent property
of the brain.

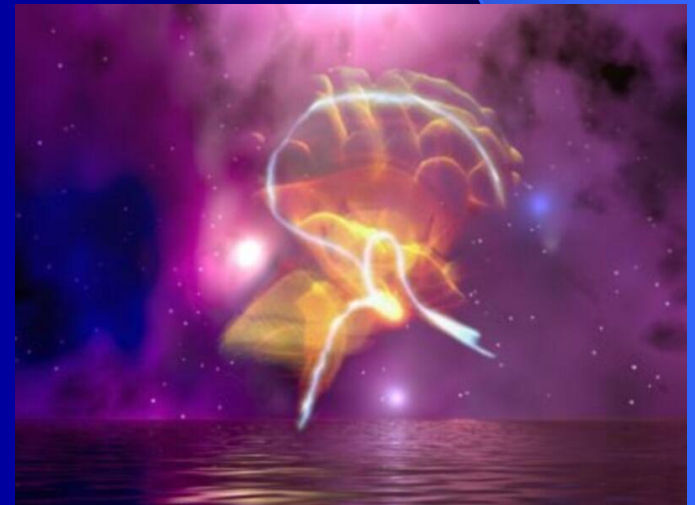


Significación en el universo

Significance in the universe

Es decir que la consciencia es nada más que una anomalía. Ella va a desaparecer con la vida humana.

This means that consciousness is a glitch in the universe. It will last for as long **SOPHISTICATED** as life lasts.

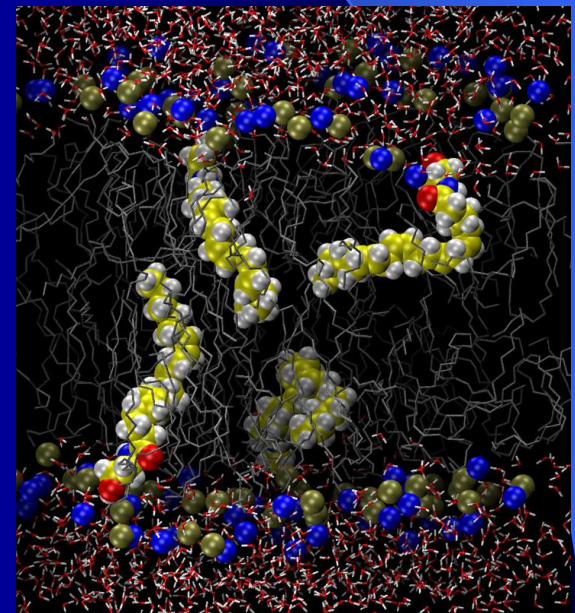
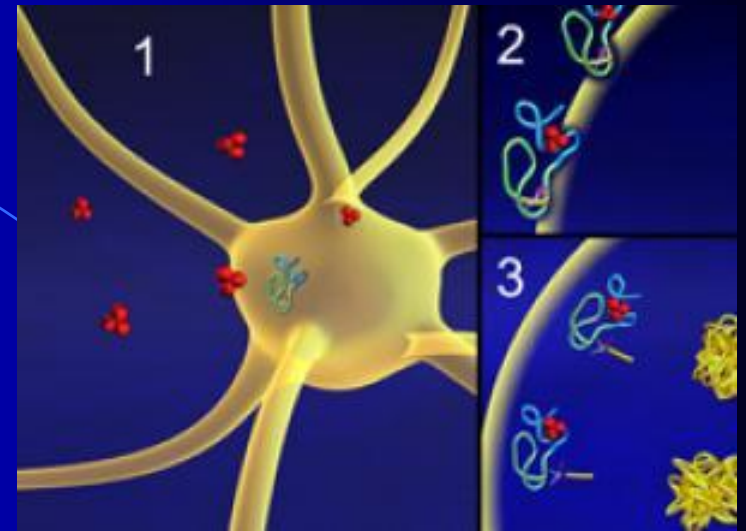


El cerebro es material

Brain is material

El cerebro es un complejo de átomos y moléculas grasientas (materia).

The brain is a complex of atoms and fatty molecules (matter).



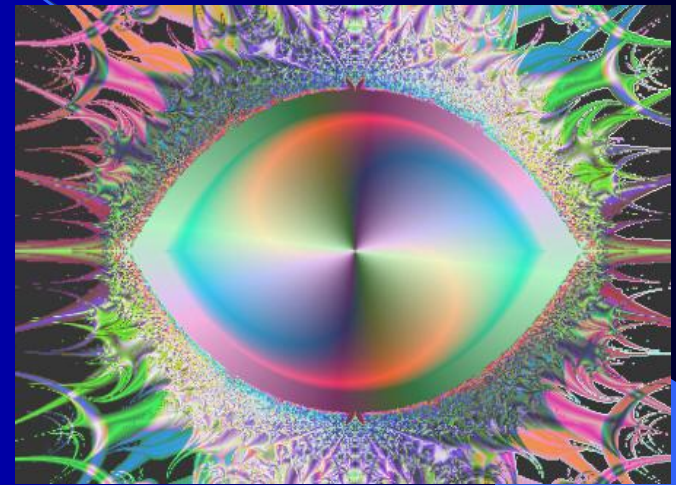


Punto de vista materialista

Materialist view

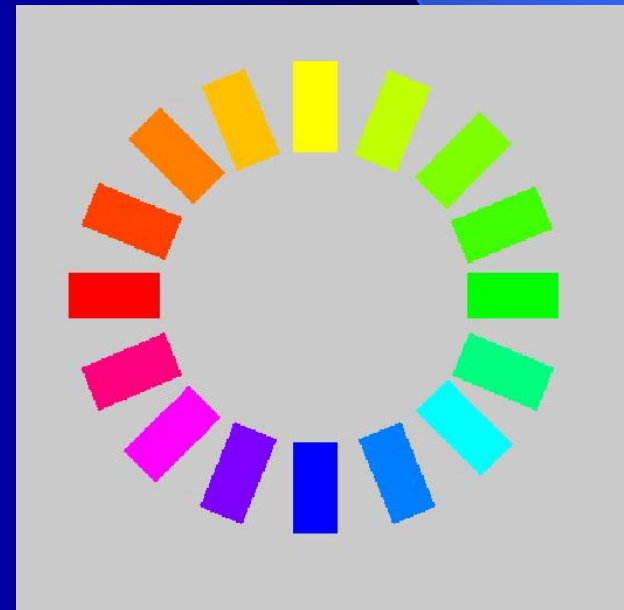
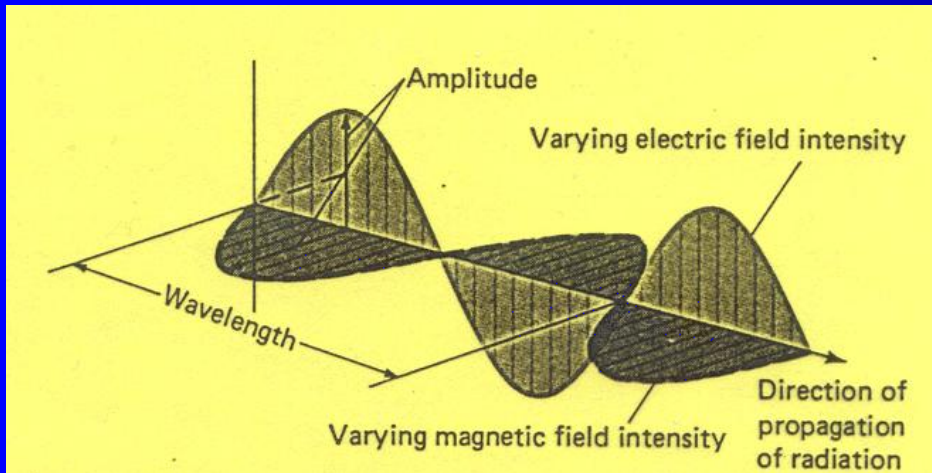
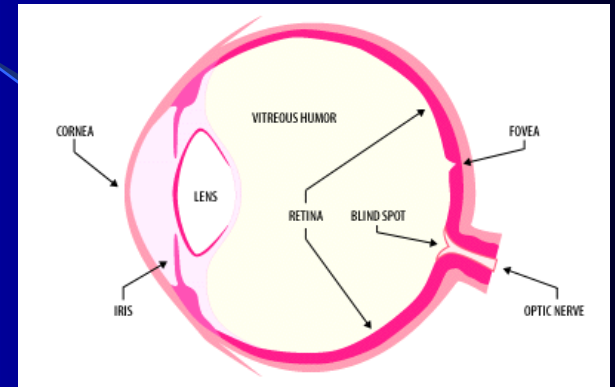
Dado que la consciencia es un aspecto del cerebro, ella no tiene ninguna significación espiritual.

Since consciousness is an aspect of the brain, it has no spiritual significance.



Una analogía An Analogy

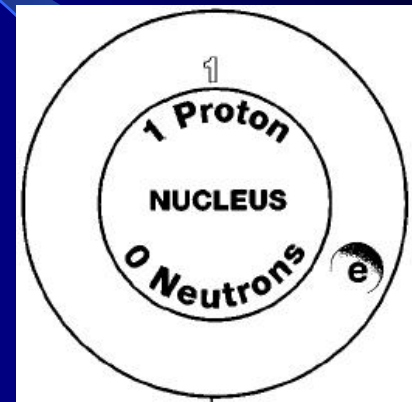
El color está también asociado con el cerebro.
Color is also associated with the brain.



Es el color un aspecto del mundo? Is color an intrinsic aspect of the Universe?

Podemos considerar el color como un reconocimiento de los aspectos sofisticados del mundo que únicamente un cerebro complejo puede reconocer.

We may look upon color as a sophisticated recognition of aspects of the physical world that only a complex brain can become aware of.



El cerebro como instrumento

The brain as an instrument

Hay susurros de hojas en el bosque, pero sin un ser con la facultad de oír, ellos están silenciosos.

Like the rustle of the leaves in a forest, we need an instrument (the human ear or a sound-detecting device) to register the rustle.

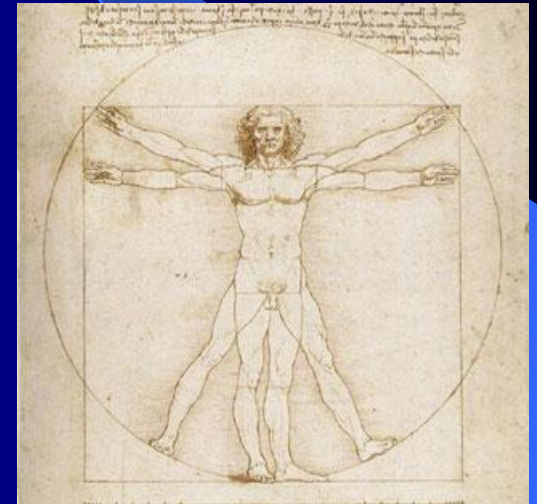


Cerebro como detector



Brain as detector

Podemos considerar el cerebro como un sistema complejo que solo puede detectar aspectos sofisticados del mundo, tal que la belleza y la simetría.



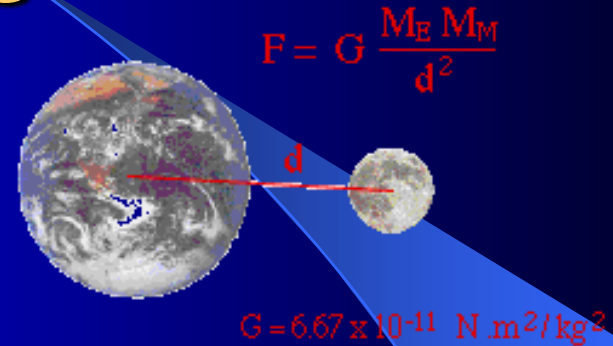
The brain may be seen as a complex system which can detect sophisticated aspects of the world, like beauty and symmetry.



Detector de los aspectos intangibles Of intangible aspects

Consciencia es el mapa
donde los aspectos
subtiles del universo
físico, tal que la
matemática y las leyes
naturales, se manifiestan.
Consciousness is the map
on which the subtle
aspects of the physical
universe (mathematics,
music, laws) become
manifest.

$$\exp(i\pi) + 1 = 0$$



Consciencia universal

Universal consciousness

El conocimiento de
varios sistemas y
perspectivas.

Awareness of
knowledge -
systems and
perspectives.



Iluminismo

Enlightenment

Consciencia y experiencia
de todo lo que es bello
(el arte),
ennobleciendo (la
religión), y que
agranda la mente (la
ciencia).

**Awareness and
experience of
whatever is beautiful
(art), ennobling
(religion), and mind-
expanding (science).**



El papel de la consciencia

Role of consciousness

Sin seres humanos no hubiese habido tecnología ni ciencia.

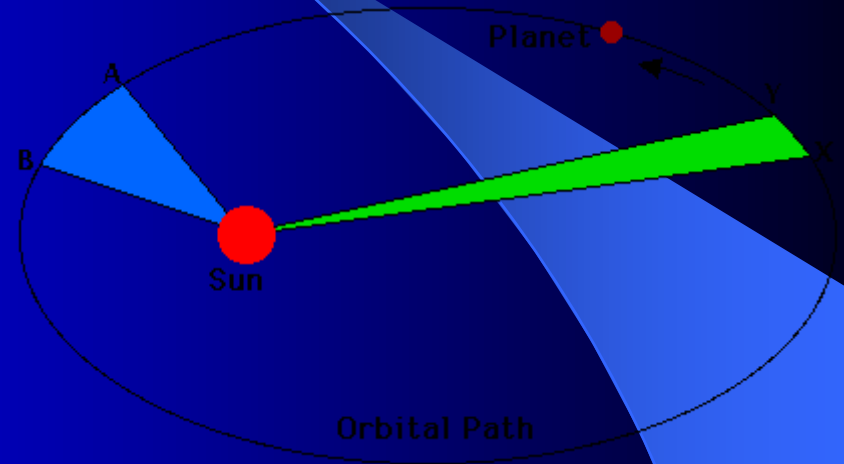
Without humans, there would have been no technology or science.



Revelación de aspectos ocultos del mundo - Revelation of hidden aspects of the World

Sin seres humanos no hubiese habido la noción de órbitas elípticas ni leyes de Kepler.

Without humans, there would have been no notion of elliptic orbits or of Kepler's laws.



Impacto sobre el universo

Impact on the physical universe

Sin seres humanos no hubiese habido fusión nuclear fuera de las estrellas ni fotografías de los planetas.



Without humans, there would have been no extra-stellar nuclear fusion, no photographs of planets.



Consciencia cósmica

Cosmic awareness

Es posible que el universo fuera consciente de sí mismo?

Que tuviera una consciencia cósmica?

Quién sabe?

Could it be that the universe is aware of itself? That there is a Cosmic Self? Who knows?



Lo que se sabe por cierto es
que...

El mundo entero reconoce la victoria de
España en Fútbol y en Tenis de
Wimbledon este año.

